



מקום להידוק
דפי השאלון

18371

משרד החינוך

אגף בכיר בחינוך

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון: 018371  ערבית לביה"ס יהודי	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד موعد</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד موعد										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي
* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

الإدارة التربويّة
وزارة التربية والتعليم
القسم الكبير لامتحانات

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة . عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان .
أعدّ الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط . أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة .

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم . كما لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان . استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان .
بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء .

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها . لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات .
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد .
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة .
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط .
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق . الدفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات .
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم .

نتمنّى لكم النجاح!

משרד החינוך

מספר השאלון: 18371

הוראות

סך הכול – 100 נקודות

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) **שאלון זה משמש מחברת בחינה.** יש לכתוב את כל התשובות בגוף השאלון, במקומות המיועדים לכך.
- (2) יש לכתוב את כל התשובות בעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) יש לכתוב בכתב יד ברור וקריא.
- (4) טרם החזרת השאלון למשגיח או למשגיחה, יש לבדוק אותו שנית.
- (5) בתום הבחינה יש להחזיר את השאלון למשגיח או למשגיחה.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה. אין להוסיף דפים למחברת הבחינה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/



ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

השאלות

פרק ראשון – הבנת הנקרא (47 נקודות), ידיעת הפועל (13 נקודות) ותחביר (15 נקודות)
(סך הכול – 75 נקודות)

קראו את הקטע הזה, וענו על השאלות 1–3.

- في مدينة "دمهور" المصريّة وُلِدَ طفلٌ غَيَّرَ وَجْهَ الْعِلْمِ. كان اسمه "أحمد زويل". مُنْذُ صَغَرِهِ أَظْهَرَ حُبًّا عَظِيمًا لِلْعِلْمِ، وَلِلْكِيمْيَاءِ بِشَكْلِ خَاصٍّ، وَكَانَ حُلْمُهُ أَنْ يُصْبِحَ عَالِمًا يَخْدُمُ وَطَنَهُ. وَبَعْدَ تَخْرُجِهِ مِنْ جَامِعَةِ "الإِسْكَندَرِيَّة" سَافَرَ إِلَى الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ لِتُؤَاوِلَ⁽³⁾ دِرَاسَتِهِ الْكَادِيمِيَّةَ، وَهَنَّاكَ بَدَأَ رَحَلَتَهُ الطَّوِيلَةَ إِلَى كَشْفِ أَسْرَارِ الْمَادَّةِ.
- (2)
- وَاصَلَ الْعَالِمُ "زَوِيل" الدَّرَاسَةَ الْكَادِيمِيَّةَ فِي مُخْتَبَرِهِ فِي الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ، وَهَنَّاكَ نَجَحَ فِي اخْتِرَاعِ كَامِيرَا "لِيزَر" تَسْتَطِيعُ رُصْدَ حَرَكَةِ الذَّرَّاتِ خَلَالِ تَفَاعُلَاتِهَا الْكِيمِيَّائِيَّةِ.
- (4)
- فِي عَامِ 1999، فَازَ "زَوِيل" بِجَائِزَةِ نُوبِلِ فِي الْكِيمْيَاءِ، وَأَصْبَحَ أَوَّلَ عَالِمٍ عَرَبِيٍّ يَحْصُلُ عَلَى هَذَا التَّقْدِيرِ. وَلَمْ يَكُنْ "زَوِيل" عَالِمًا فَقَطْ، بَلْ كَانَ بَطْلًا ثَقَافِيًّا أَثَّرَ عَلَى الشَّبَابِ الْعَرَبِ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ، وَأَشَارَ زَوِيلُ إِلَى أَنَّ الْإِبْدَاعَ لَا حُدُودَ لَهُ.
- (5)
- (8)

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

הבנת הנקרא (47 נקודות)

1. ענו על שבעה סעיפים: על שישה מן הסעיפים (1)–(7) (לכל סעיף – 6.5 נקודות), ועל סעיף (8) – חובה (8 נקודות).
שימו לב: ניקוד אינו נדרש כלל.

(1) أكملوا بالعربية / השלימו בערבית.

_____ أحمد زويل في مصر وأحبّ _____ مُنذُ طفولته.

(2) ضعوا دائرة حول التكملة الصحيحة / הקיפו במעגל את ההשלמה הנכונה.

تَخَصَّصَ زويل في (العلوم السياسيّة / العلوم الاجتماعيّة / العلوم الطّبيعيّة).

(3) أجبوا بالعبريّة / ענו בעברית.

ماذا كان حلم أحمد زويل؟

א.

ב.

(4) ضعوا دائرة على "صحيح" أو "خطأ" / הקיפו במעגל: "נכון" או "לא נכון".

هناك عالم عربي آخر حصل على جائزة نوبل قبل أحمد زويل.

صحيح / خطأ

(5) اكتبوا الأرقام 1-4 بجانب كلّ جملة للإشارة إلى تسلسل الأحداث / כתבו את

המספרים 1-4 ליד כל משפט לפי סדר התרחשות האירועים.

_____ تخرّج أحمد زويل من جامعة الإسكندريّة.

_____ فاز بجائزة نوبل للكيمياء.

_____ واصل دراسته الأكاديميّة في الولايات المتّحدة.

_____ اخترع كاميرا "ليزر" ترصد حركة الذّرات.

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

(6) ענו על שני התת-סעיפים.

أكمّلوا بالعربيّة / השלימו בערבית.

- א. الضّمير "هـ" في الكلمة "رحلته" (السّطر 4) يعود إلى _____ .
ב. الضّمير "هـ" في الكلمة "له" (السّطر 9) يعود إلى _____ .

(7) ضعوا دائرة حول التّكملة الصّحيحة / הקיפו במעגל את ההשלמה הנכונה.

في هذا النّصّ تنعكس (قيمة التّواضع / قيمة طلب العلم).

علّلوا جوابכם بالعبريّة أو بالعربيّة / נמקו את תשובתכם בעברית או בערבית.

ענו על סעיף (8) – חובה.

(8) ענו על שני התת-סעיפים.

א. أكمّلوا بالعربيّة الكلمتين النّاقصتين من قائمة الكلمات التي في الإطار /

השלימו בערבית את שתי המילים החסרות מרשימת המילים שבמסגרת.

שימו לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות.

أحمد زويل هو عالم مصريّ _____ فاز بجائزة نوبل بسبب _____
في مجال الكيمياء.

רשימת מילים להשלמת המשפט:

مشهور رحلته اختراعاته سرّي

ב. أجبوا بالعبريّة / ענו בעברית.

כתבו שלושה פרטים על אחמד זוויל המעידים שהוא היה מקור השראה.

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

ידיעת הפועל (13 נקודות)

2. בקטע שקראתם (עמוד 4) מסומנות חמש מיילים במספרים (1)–(5).
בחרו בארבע מן המילים, וכתבו בטבלה שלפניכם את השורש, את הבניין, את הצורה הדקדוקית ואת הגוף של המילים שנבחרו.
(את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר.)
(לכל מילה – 3.25 נקודות; סך הכול – 13 נקודות.)

דוגמה:

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
لَمْ يَجْتَمِعُوا	جمع	إِفْعَل / 8	עתיד מג'זום / المضارع المجزوم	נסתרים / הם

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
(1) يَخْدِمُ				
(2) تَخْرُجُ				
(3) لِيُوَاصِلَ				
(4) تَسْتَطِيعُ				
(5) إِبْدَاع				

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

תחביר (15 נקודות)

3. לפניכם שישה סעיפים (1)–(6).

ענו על שלושה מן הסעיפים על פי ההוראות (לכל סעיף 5 נקודות; סך הכול – 15 נקודות).

(1) הקדימו בَلَّغْنِي أَنَّ למשפט שלפניכם, שנו אותו בהתאם, וכתבו את המשפט מחדש בניקוד מלא (פנימי וסופי).
أَثَرُ الْعَالَمِ الْمَشْهُورِ عَلَى الشَّبَابِ الْعَرَبِ.

(2) הוסיפו את תווית היידוע الـ למילה המסומנת בקו, שנו את המשפט בהתאם וכתבו אותו מחדש בניקוד מלא (פנימי וסופי).
وُلِدَ فِي مَدِينَةِ مَصْرِيَّةٍ طِفْلٌ غَيْرَ الْعِلْمِ.

(3) הביעו את המשפט באמצעות لا השוללת שלילה מוחלטת, שנו את המשפט בהתאם, וכתבו אותו מחדש בניקוד מלא (פנימי וסופי).
هُنَاكَ عِلَاقَةٌ بَيْنَ حُبِّ الْقِرَاءَةِ وَحُبِّ الْعِلْمِ.

(4) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו.
تَمَّ اخْتِرَاعُ كَامِيرَا "الليزر" فِي مُخْتَبَرِ الْعَالَمِ.

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

(5) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו.

جائزة نوبل هي أعظم تقدير حصل عليه العالم.

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

(6) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו.

واصل العالم دراسته الأكاديمية كاشفًا عن أسرار المادة.

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

פרק שני – לשון העיתונות / אמצעי התקשורת (15 נקודות)

- בפרק זה חמש שאלות 4–8.
- בחרו בשלוש מן השאלות, וענו על פי ההוראות (לכל שאלה – 5 נקודות).
- ניקוד אינו נדרש כלל.
- בשאלות 4–5 השלימו את המילים החסרות מרשימת המילים שבמסגרת.
- שימו לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות.
4. تَحْمِي _____ من خطر الإصابة بـ _____ القلب .
5. يُسَاعِدُ النِّظَامَ الغِذَائِيَّ _____ على تحسين صِحَّةِ الجِسْمِ و _____ .

רשימת מילים להשלמת המשפטים בשאלות 4–5:				
موقع	الرياضة	الصَّحِّي	اجتماعي	أمراض
				النَّفْس

6. ترجموا الجملة التالية إلى العربية / תרגמו לערבית את המשפט שלפניכם. ניקוד אינו נדרש כלל.
- ראש המשלחת חתם לאחרונה על ההסכם הכלכלי.

7. כתבו משפט בן שמונה מילים לפחות, ובו הצירוף: بناءً على . ניקוד אינו נדרש כלל.

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

פרק שלישי – הבעה בכתב (10 נקודות)

ענו על שאלה אחת בלבד מן השאלות 9-12.

כתבו תשובה שבה 35 מילים לפחות.

ניקוד אינו נדרש כלל.

9. اُكتبوا بعض النّصائح لنمط الحياة الصّحيّ .
10. اُكتبوا عن علاقات بين شخصيّتين قرأتم عنهما في قصّة أو قصيدة عربيّة .
11. اُكتبوا عن مَغزَى قصّة أو قصيدة عربيّة قرأتموها .
12. اُكتبوا عن أهميّة دراسة العلوم .

ציינו את מספר השאלה שבחרתם.

שאלה מספר: _____

[illegible]

[illegible]

בהצלחה!

עמוד 13

טיוטה

ערבית, מועד חלופי, קיץ תשפ"ו, מס' 18371

טיוטה

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"